

**Zeitschrift:** Archäologie Bern : Jahrbuch des Archäologischen Dienstes des Kantons Bern = Archéologie bernoise : annuaire du Service archéologique du canton de Berne

**Herausgeber:** Archäologischer Dienst des Kantons Bern

**Band:** - (2011)

**Rubrik:** Das archäologische Jahr 2010 = L'année archéologique 2010

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das archäologische Jahr 2010

## L'année archéologique 2010

Daniel Gutscher



«Warum ist Archäologe ein Traumjob wie Feuerwehrmann, Tierärztin oder Topmodel? Archäologen retten niemandem das Leben und werden in der Regel auch nicht berühmt. Als Archäologe ist einem niemand dankbar und hübsch anziehen kann man sich bei der Arbeit auch nicht. Und doch hängt der Wissenschaft ein Zauber an, der alle berührt.» So fragte der Theiss Verlag kürzlich bei der Anpreisung eines Taschenbuches von Angelika Franz. Das Klischee kennen wir alle – und vielleicht stimmt ja auch einiges. Was jedoch sicher nicht zutrifft, ist die der Aussage zur Dankbarkeit. Wir sind immer wieder überrascht, wie viele anlässlich unserer häufigen öffentlichen Auftritte nicht nur interessiert präsent sind, sondern wie viele junge und ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger sich dabei ausdrücklich für unsere Arbeit bedanken. Das beflügelt und bestärkt unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, engagiert und mit Elan «dabei» zu bleiben. Und gerne brechen wir den Zauber, indem wir regelmässig über den Stand der Entdeckungen berichten und wie im vorliegenden Jahrbuch einige der Geheimnisse des archäologischen Jahres 2010 lüften.

Bewältigt wird die Fülle von Projekten durch unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, denen wir – unabhängig davon, ob sie in dauerhafter oder in temporärer Anstellung arbeiten – nicht nur die Aufdeckungen, sondern auch die Ansprache der Befunde und Funde sowie deren Auswertungen, eben die Lüftung der Geheimnisse verdanken. In stets wechselnden Teams haben sie die hier vorgelegten Ergebnisse zusammengetragen. Ihre Namen finden sich auf Seite 10.

« Qu'est-ce qui fait que les jeunes rêvent de devenir archéologue comme ils rêvent de devenir sapeur-pompier, vétérinaire ou mannequin vedette ? Le métier des archéologues n'est pas de sauver des vies et il n'est généralement pas un moyen d'accéder à la célébrité. L'archéologue ne reçoit guère de marques de reconnaissance et son travail ne lui donne pas l'occasion de s'habiller avec élégance. Et pourtant cette science possède un charme qui ne laisse personne indifférent. » Telle était la question soulevée récemment par les éditions Theiss dans l'annonce d'un livre de poche d'Angelika Franz. Ce cliché, nous le connaissons tous et il se peut qu'il contienne une part de vérité. Pas sur un point toutefois : les témoignages de reconnaissance. Dans chacune de nos présentations au public, nous sommes surpris de voir le nombre de gens qui non seulement s'intéressent à notre travail, mais viennent encore nous en remercier expressément. Nos collaborateurs et collaboratrices y trouvent un précieux encouragement. Et c'est bien volontiers que nous rompons le charme en dévoilant périodiquement une part de nos mystérieuses découvertes, comme nous allons le faire dans le présent rapport sur l'année 2010.

Qu'ils soient engagés de manière durable ou temporaire, ce sont nos collaborateurs et collaboratrices qui sont en charge de nos nombreux projets et à qui l'on doit non seulement la mise au jour, mais encore la description et l'étude des vestiges découverts, c'est-à-dire la divulgation des mystères. Travaillant en équipes constamment recomposées en fonction des besoins, ce sont eux qui ont fourni les résultats présentés ici. Leurs noms figurent à la page 10.



Einen Einzelnen möchte ich hier jedoch nennen: Dankbar erinnern wir uns an Dominique Monnot, der nach vierzehn Jahren Tätigkeit für die bernische Archäologie Ende November seinem Krebsleiden erlag.

Dass die bauliche Verdichtung des Siedlungsraumes unsere Tätigkeit «ausser Haus» beflügelt, das heisst Sondierungen, Testgrabungen, Not- und Rettungsgrabungen (Abb. 1) sowie Bauuntersuchungen verursacht, schildert Anita Bernhard in ihrem Geleitwort eindrücklich. Im Verhältnis zum Durchschnittswert der letzten fünf Jahre nahm die Anzahl der vom ADB kontrollierten Baugesuche um acht Prozent zu. Bei praktisch gleich bleibender Anzahl Grabungen und Bauuntersuchungen bedeutet dies, dass wir im Berichtsjahr noch stärker triagiert haben als in den Jahren zuvor. Trotzdem zwang die hohe Zahl unverzichtbarer Eingriffe und grossflächiger Untersuchungen am Jahresende zur Beantragung eines Nachkredites.

Zu den markanten Ereignissen «im Haus» zählt die Einreichungsüberprüfung sämtlicher Stellen aufgrund der sogenannten «Vereinfachten Funktionsanalyse». Die Methode ist für die Kantonale Besoldungsrevision BEREBE (1990–1992) entwickelt und seither vom Personalamt systematisch angewendet worden. Sämtliche Mitarbeitenden – ausgenommen die Temporären in der Funktion der Grabungshelfer – haben einen zwanzigseitigen Fragebogen ausgefüllt, der möglichst alle Bereiche der Funktionen der Stelleninhaberin oder des Stelleninhabers so präzise wie möglich zu erfassen versucht. Insgesamt sechzehn Stellen – über die gesamte Hierarchie abgestuft – wurden anschliessend als Schlüsselstellen definiert. Ihre Inhaberinnen und Inhaber wurden zu einem Interview aufgeboten, um das Funktionsprofil nochmals zu präzisieren. Anschliessend bepunktete ein achtköpfiges Projektteam, bestehend aus Ressortleitenden und Mitarbeitenden sowie der Projektverantwortlichen und dem externen Experten sechs ausgewählte Kriterien wie Ausbildung, geistige Anforderungen, Verantwortung, psychische und körperliche Belastungen sowie Arbeitsbedingungen. Aufgrund einer einheitlichen Umrechnungs-

Il en est un cependant que je voudrais nommer en particulier, le regretté Dominique Monnot, emporté par un cancer à la fin novembre après quatorze ans d'activité au service de l'archéologie bernoise.

Dans sa préface, Anita Bernhard a très bien expliqué l'effet de la densification du milieu bâti sur notre activité « hors les murs » : sondages, fouilles-tests, fouilles d'urgence et de sauvetage (fig. 1), analyses de bâtiments en élévation. Le nombre de demandes de permis de construire contrôlées par le SAB a augmenté de huit pour cent par rapport à la moyenne des cinq dernières années. Le nombre de fouilles archéologiques et d'analyses de bâtiments étant resté pour ainsi dire inchangé, cela signifie que nous avons dû nous montrer encore plus sélectifs que les années précédentes. Néanmoins, le nombre important d'opérations indispensables et d'investigations de grande étendue nous ont contraints à demander en fin d'année un crédit supplémentaire.

Sur le plan interne, le point fort de l'année a été l'examen du classement des fonctions selon le système de l'« analyse simplifiée des emplois ». Cette méthode, développée pour la révision des traitements de l'administration cantonale (BEREBE, 1990–1992), est depuis lors systématiquement appliquée par l'Office du personnel. Tous les employés du Service, à l'exception des personnes engagées à titre temporaire comme auxiliaires de fouille, ont rempli un questionnaire de vingt pages visant à définir le plus précisément possible l'éventail des fonctions remplies par la personne. Au terme du recensement, seize postes ont été définis comme postes clefs. Lors d'un entretien avec leurs titulaires, la description de ces fonctions a été encore précisée. Puis un groupe de projet regroupant huit personnes (responsables des sections, collaborateurs, responsable du projet, expert externe) a évalué six critères (formation, exigences intellectuelles, responsabilités, charges psychiques et physiques, conditions de travail). Les seize postes-clefs ont ensuite été classés à l'aide d'un barème uniforme, puis les autres emplois évalués et classés en relation avec les postes-clefs. Le classement obtenu se fonde ainsi sur une méthode reconnue qui garantit un maximum



tabelle wurden anschliessend diese Schlüsselstellen eingereiht, hernach die verbleibenden Stellen in Relation zu ersteren bewertet und eingereiht. Der sich daraus ergebende Einreichungsplan basiert somit auf einer anerkannten Methode, die ein Maximum an Objektivität garantiert und sowohl auf Seite des Archäologischen Dienstes wie auch des Personalamtes des Kantons Bern breit abgestützt ist. Fazit für die Mitarbeitenden: Die Einreichungsüberprüfung führte für 38 Mitarbeitende zu einer höheren Entlohnung, die der Regierungsrat in grosszügiger Weise rückwirkend auf den Jahresbeginn gewährte. Von vielen ist diese Geste auch als Zeichen der Wertschätzung wahrgenommen worden.

Während wir im Bereich der Siedlungen heute das umsetzen, was die Ortsplanungen und Überbauungsordnungen vor Jahren einleiteten, das heisst eine unumgängliche Rettungsgrabung nach der anderen durchführen, besteht im Bereich der «Sachpläne Abbau, Deponie, Transporte» noch die Möglichkeit, unseren gesetzlichen Auftrag: «schützen kommt vor graben» wenigstens teilweise umsetzen zu können. Die Revision von Art. 30 der Bauverordnung (BauV) – seit September 2009 in Kraft – zeigt erste Wirkungen, sorgt aber auch für einige Aufregung: Archäologische Schutzgebiete sind demnach wie die Natur- und Wasserschutzgebiete sogenannte «Ausschlussgebiete», das heisst im Bereich von archäologischen Schutzgebieten darf kein Material abgebaut oder deponiert werden. Die Auswirkungen wurden im Zusammenhang mit dem Richtplan Seeland Biel/Bienne für die Abbau-, Deponie- und Transportplanung erstmals deutlich spürbar. Der Interessenkonflikt zwischen Schutz und wirtschaftlicher Nutzung in diesen grossflächigen Fundgebieten ist vorprogrammiert.



d'objectivité et bénéficie d'un large soutien tant de la part du Service archéologique que de l'Office du personnel du canton de Berne. Bilan de l'opération pour le personnel : trente-huit personnes ont reçu une augmentation de traitement, que le Conseil-exécutif a eu la générosité d'appliquer avec effet rétroactif au début de l'année. Ce geste a été apprécié par beaucoup comme un signe de reconnaissance.

Si dans les milieux bâtis, notre travail consiste à mettre aujourd'hui en œuvre ce qui figure depuis plusieurs années au programme des plans d'aménagement et des règlements de construction, c'est-à-dire à effectuer une fouille de sauvetage après l'autre, nous avons encore la possibilité, dans le domaine des « lieux de décharge et d'extraction de matériaux », d'accomplir, en partie du moins, notre mission légale qui est de protéger avant de fouiller. La révision de l'article 30 de l'Ordonnance cantonale sur les constructions, entrée en vigueur en septembre 2009, fait voir ses premiers effets, mais provoque aussi une certaine agitation : les « périmètres de protection archéologiques », de même que les réserves naturelles et les objets naturels protégés ne doivent pas être touchés par des extractions ou des décharges de matériaux. Le Plan directeur pour l'extraction, les décharges et les transports dans le Seeland a déjà montré à quel point était prévisible le conflit d'intérêts, sur ces zones archéologiques, entre les exigences de la protection et celles de l'exploitation économique.

Abb. 1: Studen, Wydenpark. Im Profil sind die Verlandungsschichten im Bereich des römischen Hafens gut erkennbar. Links Reste des Dammes, der den römischen Hafen begrenzte.

Fig. 1: Studen, Wydenpark. La coupe fait apparaître les couches d'atterrissement aux alentours du port romain. À gauche, des restes de la jetée du port.



## Liste der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Jahr 2010

## Liste des collaborateurs et collaboratrices de l'année 2010

*Daniel Aebersold, Stefan Aebersold, Marco Amstutz, Brigitte Andres, Florian Androulidakis, Robert Arndt, Marlene Arnold Balsiger, René Bacher, Armand Baeriswyl, Judith Bangerter-Paetz, Urs Berger, Elisabeth Bichsel, Christof Blaser, Khaled Bordji, Helena Boss, Sabine Brechbühl, Daniel Breu, Sophie Brunner, Leta Büchi, Naïma Buser, Gino Caspari, Barbara Chevallier, Martin Consler, Sebastian Dändliker, Urs Dardel, Leo Degelo, Sébastien Dénervaud, Markus Detmer, Stéphane Dévaud, Thomas Doppler, Cynthia Dunning, Renate Ebersbach, Pierre Eichenberger, Sandra Eichenberger, Marcello Filomena, Jürgen Fischer, John Francuz, Jonathan Frey, Stéphane Froidevaux, Kristina Gau, Christophe Gerber, Regula Glatz, Kathrin Glauser, Regula Gubler, Ruben Gutierrez, Daniel Gutscher, Albert Hafner, Andreas Heege, Caroline Heitz, Wenke Hoyer, Guy Jaquenod, Martin Jenni, Raphael Jenny, Laetitia Kaiser, Sandra Kaufhold, Christiane Kissling, Daniel Kissling, Jonas Kissling, Sarah Klopff, Johanna Klügl, Pirmin Koch, Katharina König, Christian Kumschick, Fabienne Kunz, Erika Lampart, Jacqueline Lauper, Markus Leibundgut, Beat Liechti, Peter Liechti, Urs Liechti, Roger Lüscher, Daniel Marchand, Andreas Marti, Urs Messerli, Eva Middendorp-Meier, Irène Molnár, Dominique Monnot, Carla Muheim, Marc Müller, Heidi Mürger, Géraldine Nater, Martin Portmann, Rosa Elena Prado, Marc Raess, Marianne Ramstein, Badri Redha, Martin Reutimann, Fabian Rihs, Christoph Rogalla von Bieberstein, Katharina Ruckstuhl, Christine Rungger, Urs Ryter, Latic Sadat, Cornelia Schlup, Alain Schneiter, Eliane Schranz, Barbara Seiler, Leonardo Stäheli, Daniel Steffen, Rolf Stettler, Max Stöckli, Peter Suter, Frédérique-Sophie Tissier, Lara Tremblay, Daniel von Rütte, Diana Waeber, Regula Wälti, Angela Weigand, Rolf Wenger, Simon Winkler, Matthias Worni, Detlef Wulf, Maruchi Yoshida, Elisabeth Zahnd, Urs Zimmermann, Andreas Zwahlen, Hanspeter Zwahlen, Rudolf Zwahlen*

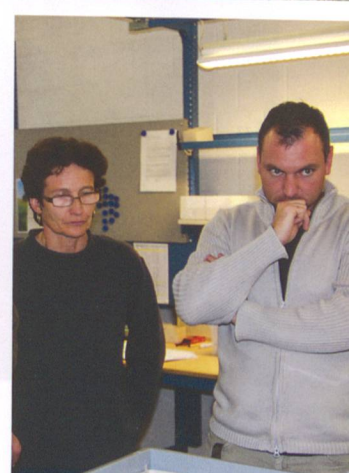
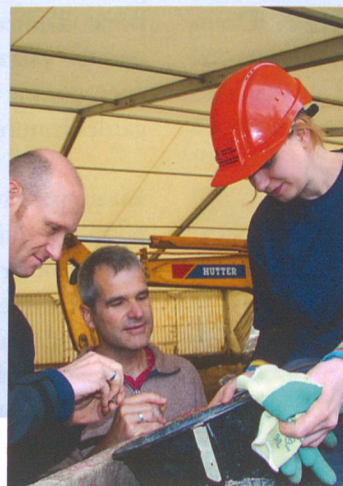
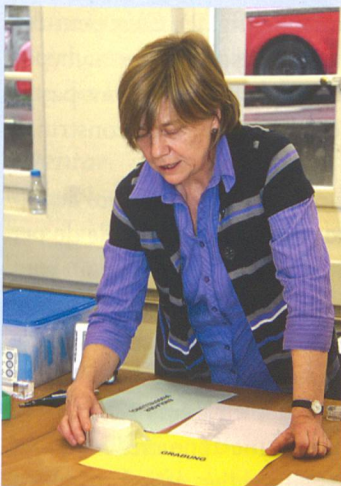
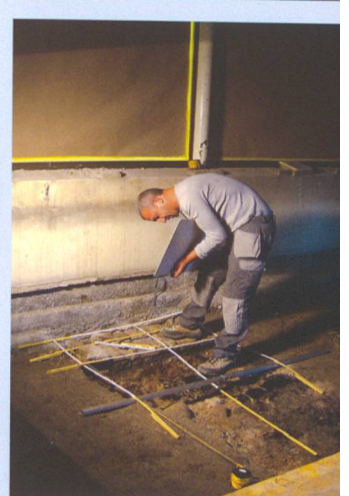
### *Praktikantinnen und Praktikanten/Stagiaires*

*Michèle Frey, Cecilie Gut*

### *Zivildienstleistende/Personnes astreintes au service civile*

*Michael Niggli, Joël Schöni, Alex Wittwer*







## Die Aktivitäten der Ressorts im Jahr 2010

### Ressort Inventar

#### Baugesuchsbearbeitung

Die eingangs erwähnte hohe Anzahl an Baugesuchen ist mit einigen Kennzahlen zu präzisieren: Im Berichtsjahr wurden 6393 Baugesuche behandelt. Damit macht sich erstmals eine deutliche Zunahme von 8 Prozent gegenüber den letzten fünf Jahren bemerkbar. Dementsprechend stieg auch die Anzahl der geschriebenen Fachberichte und Stellungnahmen auf total 270 an. Davon enthielten 80 Prozent eine Auflage zur Archäologie, das heisst etwa 4 Prozent aller publikationspflichtigen Baugesuche im Kanton lösen einen Fachbericht aus. Wer nun vorschnell daraus folgert, die Archäologen würden überall da, wo sie Fachberichte geschrieben hätten, auch operativ aktiv, das heisst sie würden mit Schaufel und Pickel ausrücken, täuscht sich. Die Anzahl der Fälle, bei denen es dann tatsächlich zu einer kürzeren oder längeren Grabung kommt, halbiert sich nochmals. Nur bei etwas über 2 Prozent der publizierten Bauvorhaben kommt es tatsächlich zu Untersuchungen (Abb. 2). Darin mag einer der Gründe liegen, warum die Archäologie im Kanton Bern nicht als Baufeld wahrgenommen wird.

Abb. 2: Interlaken, Schloss. Untersuchungen in den Trassen alter Versorgungsleitungen stellen für die Archäologie immer eine besondere Herausforderung dar.

Fig. 2: Interlaken, château. Recherches sur les tracés d'anciennes canalisations.



## Activités des sections en 2010

### Inventaire

#### Traitement des demandes de permis de construire

Quelques chiffres pour se faire une idée précise du travail que cela représente : durant l'année 2010 ont été examinées 6393 demandes de permis de construire, soit une augmentation de huit pour cent par rapport à la moyenne des cinq années précédentes. De ce fait, il a fallu rédiger davantage de rapports et de prises de position : 270 au total. Dans huitante pour cent de ces 270 cas, le rapport contenait une réserve concernant l'archéologie. En d'autres termes, environ quatre pour cent de toutes les demandes de permis de construire soumises à publication dans le canton de Berne donnent lieu à un rapport. Il serait cependant erroné d'en conclure que dans chaque cas faisant l'objet d'un rapport, on a vu arriver les archéologues avec leurs pelles, pioches et truelles. En réalité, c'est dans la moitié des cas seulement qu'il y a eu effectivement des investigations archéologiques, soit dans un peu plus de deux pour cent des projets de construction ayant fait l'objet d'une demande (fig. 2). C'est peut-être une des raisons pour lesquelles les archéologues, dans le canton de Berne, ne sont pas regardés comme des empêcheurs de construire.

Par rapport à l'année 2009, le nombre de rapports établis à la suite d'une demande de permis de construire a augmenté de 35 pour cent, soit dans une beaucoup plus forte proportion que les demandes. Il y a deux raisons à cela. Premièrement, nous informons davantage les propriétaires dont le bien-fonds ne se trouve pas directement sur une zone archéologique, mais au voisinage immédiat, afin d'attirer leur attention et de prévenir des surprises. Deuxièmement, les localités du Moyen-Pays, conformément à notre stratégie, font l'objet d'une observation archéologique plus régulière (densification du milieu bâti : voir l'article dans Archéologie bernoise 2010).

En plus de la surveillance des demandes de permis de construire, la section de l'inventaire a dû examiner 32 révisions totales ou partielles de plans d'aménagement locaux et 44 plans



Der Zuwachs an Fachberichten beträgt allerdings im Vergleich zum Jahr 2009 satte 35 Prozent, ist also viel höher als der blosser Zuwachs der Baugesuche. Dies hat zweierlei Gründe: einerseits informieren wir vermehrt Bauherren, deren Projekt nicht direkt an einer Fundstelle liegt, sondern unmittelbar anschliessend, um sie für die Anliegen der Archäologie zu sensibilisieren und um Überraschungen vorzubeugen. Andererseits wurden aufgrund aktualisierter strategischer Ausrichtung die alten Ortskerne im Mittelland regelmässiger archäologisch beobachtet als zuvor (Stichwort: Siedlungsverdichtung, vgl. Aufsatz im Jahrbuch ArchBE 2010).

Neben der Baugesuchsüberwachung oblag dem Ressort Inventar die fachliche Beurteilung von 32 Ortsplanungsrevisionen oder Teilrevisionen sowie von 44 grösseren Planverfahren wie Hochwasserschutz-Massnahmen, Strassen- und Bahnbau.

Im Jahr 2010 wurde die Betreuung der Bauprojekte bis zum eigentlichen operativen Beginn einer Grabung oder Sondierung gesamthaft ins Ressort Inventar verschoben. Ziel dieser Massnahme ist einerseits eine Vereinheitlichung der Vorgehensweise und andererseits eine Entlastung des Ressorts Archäologie.

### **Inventar**

Ende November konnte das Archäologische Inventar – konkret die heute bekannten 4038 Fundstellen des Kantonsgebietes – in der Geodatenbank des Kantons Bern als eigenes Geoprodukt aufgeschaltet werden. Dank guter Zusammenarbeit mit dem Amt für Geoinformation AGI sind die Fundstellen nun im Intranet des Kantons Bern für alle Verwaltungseinheiten digital als Geodatensatz verfügbar, auch für die Gemeinden. Die Erschliessung für die breite Öffentlichkeit bleibt vorerst ein Desiderat. Der Nachführungsprozess des Archäologischen Inventars für den ehemaligen Amtsbezirk Signau konnte mit der Verfügung im Frühjahr 2010 abgeschlossen werden.

### **Ehrenamtliche und Sammler**

Wertvolle Hinweise auf neue Fundstellen melden uns immer wieder externe Archäologieinteressierte (s. Fundberichte). Zur Regulierung

d'aménagement de plus grande envergure (mesures de protection des eaux, construction de routes et de chemins de fer).

En 2010, la responsabilité du suivi des projets de construction, jusqu'au début effectif d'une fouille ou de sondages archéologiques, a été confiée à la section de l'inventaire. Cette mesure administrative avait pour but premièrement d'uniformiser la procédure et deuxièmement de décharger la section archéologie.

### **Inventaire**

À la fin novembre a été achevée la saisie de l'inventaire archéologique (autrement dit les 4038 sites du territoire cantonal) dans le système d'information du territoire du canton de Berne, dont il constitue une couche d'information. Grâce à une bonne collaboration avec l'Office de l'information géographique, les sites sont maintenant accessibles dans le réseau interne de l'administration cantonale et peuvent être consultés par tous les services et par les administrations communales. Il n'est pas prévu pour l'instant de rendre l'inventaire numérisé accessible au grand public. Au printemps 2010 a pu être remise officiellement la mise à jour de l'inventaire archéologique de l'ancien district de Signau.

### **Bénévoles et collectionneurs**

Régulièrement, des personnes intéressées par l'archéologie nous communiquent de précieux renseignements sur des sites (voir les comptes rendus des découvertes). Pour faire face à une demande croissante d'autorisation d'utiliser un détecteur de métaux, nous avons élaboré un questionnaire et institué un entretien personnel avec les candidats à l'autorisation. Des autorisations temporaires ont été octroyées en 2010 pour des régions ou des projets bien définis. Un après-midi de formation (introduction à la céramique de l'époque moderne) a été offert aux collaborateurs bénévoles du Service archéologique (fig. 3).

### **Archives**

À la fin 2010, près de 13 000 photos étaient archivées, et 250 000 documents microfilmés. Pour l'année 2010 ont été créés 240 nouveaux numéros de projet. Le nombre de documents numériques a augmenté. Nos archives ont été





Abb. 3: Tag der Ehrenamtlichen. Die Kenntnis mittelalterlicher und neuzeitlicher Keramik aus dem Kanton Bern ist auch für die Ehrenamtlichen unverzichtbar.

Fig. 3: Journée des bénévoles. Il est indispensable, pour les bénévoles également, de posséder des connaissances sur la céramique du Moyen Âge et de l'époque moderne du canton de Berne.

der zunehmenden Nachfrage nach Bewilligungen zur Verwendung eines Metalldetektors wurde ein Gesuchsfragebogen entworfen, und die Kandidatinnen und Kandidaten wurden jeweils zu Einzelgesprächen eingeladen. Im Jahr 2010 haben wir vier befristete Bewilligungen für bestimmte Projekte bzw. Regionen ausgestellt. Im Rahmen eines Fortbildungsnachmittags wurden die ehrenamtlichen Mitarbeiter des Archäologischen Dienstes in die Keramik der Neuzeit eingeführt (Abb. 3).

### Archiv

Zum Ende des Jahres 2010 waren im Archiv fast 13 000 Fotos erschlossen und etwa eine Viertel Million Dokumente mikroverfilmt. 240 Projektnummern wurden für das Jahr 2010 neu eröffnet. Es konnte eine Zunahme von digitalen Dokumenten verzeichnet werden. Mehrere externe Anfragen zur Nutzung unseres Archivs wurden beantwortet und einige kleinere Sammlungen erfasst. Ab diesem Jahr werden auch für das Archiv diverse Kennzahlen geführt, um langfristige Entwicklungen erkennen zu können, die aber im Berichtsjahr noch nicht sehr aussagekräftig sind.

consultées à plusieurs reprises par des personnes de l'extérieur et nous avons archivé quelques petites collections. À partir de cette année, nous tenons aussi une statistique chiffrée des archives afin de repérer des évolutions à long terme qui n'apparaissent pas nettement dans les rapports annuels.

### Projet spécial « Inventaire représentatif »

La méthode et les objectifs du projet ont été présentés en détail dans le précédent rapport annuel. En 2010, les activités ont concerné le Seeland et la prospection en milieu alpin, dont les résultats font l'objet d'une thèse (Brigitte Andres) à l'Université de Zurich.

### Archéologie

#### Fouilles archéologiques et investigations sur des bâtiments en élévation

De même que le nombre de rapports établis, celui des opérations sur le terrain a légèrement augmenté en 2010. Sur 261 interventions, 154 ont abouti à une fouille ou à une analyse de bâtiment en élévation de plus ou moins longue durée ; la plupart de ces opérations ont pu être achevées dans les délais convenus (voir les comptes rendus).

Trois découvertes sont de grande importance : le village de l'Âge du Bronze de Köniz-Niederwangen, le port romain de Studen-Wydenpark, avec un segment de route, une jetée et le premier pont romain mis au jour dans le canton (fig. 1), et le site d'habitat et d'artisanat du Moyen Âge et de l'époque moderne de Langenthal (fig. 4). Depuis avril 2010, les investigations sur les palafittes du lac de Biene peuvent s'appuyer sur la base de plongée de Sutz-Lattrigen.

Le Service archéologique a procédé à des sondages et établi des rapports préalables dans le cadre des travaux de planification du nouveau site hospitalier de Tiefenau à Berne d'une part, et du projet de construction « AggloLac » sur les terrains de l'Expo entre Nidau et Biene d'autre part. Tiefenau se trouve à proximité de l'habitat celtique et romain de Brenodurum, tandis qu'à Nidau, il faut s'attendre à toucher des palafittes remontant à la civilisation de Cortaillod (fig. 5) et des canalisations en





Abb. 4: Langenthal, St. Urbanstrasse 40–44. Reste zweier Töpferöfen der Hafnerei Staub, die auf diesem Grundstück von 1730 bis 1870 Geschirrkemik und Kachelöfen produzierte.

Fig. 4: Langenthal, St. Urbanstrasse 40–44. Vestiges de deux fours à céramique de la maison Staub, qui a produit ici, de 1730 à 1870, de la vaisselle et des poêles en catelles.

### Sonderprojekt «Repräsentatives Inventar»

Das Vorgehen und die Ziele des Projektes wurden im letzten Jahrbuch ausführlicher vorgestellt. Die Aktivitäten lagen im Berichtsjahr im Seeland sowie in der Alpen Prospektion, deren Auswertung im Rahmen einer Dissertation (Brigitte Andres) an der Universität Zürich durchgeführt wird.

### Ressort Archäologie

#### Archäologische Grabungen und Bauuntersuchungen

Die gestiegene Menge an Fachberichten hatte zur Folge, dass auch die Feldeinsätze im Berichtsjahr nochmals leicht anstiegen. Von 261 Feldeinsätzen führten 154 zu kürzeren oder längeren Grabungen und Bauuntersuchungen, die grossenteils innerhalb der vereinbarten Fristen abgeschlossen werden konnten (vgl. die Rubrik Fundberichte und Kurzberichte).

Wichtigste Entdeckungen sind die bronzezeitlichen Dorfteile von Köniz, Niederwangen sowie der römische Hafen von Studen, Wydenpark mit Strasse, Damm und der ersten



Abb. 5: Nidau, Grossüberbauung «AggloLac». Die jungsteinzeitliche Schichtenfolge der Pfahlbausiedlung in der Baggerschaufel.

Fig. 5: Nidau, projet de construction «AggloLac». Succession stratigraphique du Néolithique dans la pelle mécanique.

rapport avec le château, ancienne résidence des comtes. Si les deux projets se réalisent, le Service archéologique sera fortement mis à contribution, avec des fouilles dont les coûts se monteront à plusieurs dizaines de millions de francs.

Selon les termes de la loi sur les monuments historiques, le Service archéologique n'a pas seulement la responsabilité des fouilles, mais aussi celle de l'entretien des ruines. Une aide généreuse de l'Office fédéral de la culture, du



Römerbrücke im Kantonsgebiet (vgl. Abb. 1) und die mittelalterlichen bzw. neuzeitlichen Siedlungs- und Gewerbestrukturen aus Langenthal (Abb. 4). Die neue Tauchbasis in Sutz-Lattrigen bietet seit Ende April einen professionellen Ausgangspunkt für die Pfahlbauforschung am Bielersee.

Mit ersten Sondierungen und Vorberichten trug der Archäologische Dienst zu den Planungen eines neuen Stadtspitals in der Tiefenau Bern bzw. zu einer Grossüberbauung «Agglo-Lac» im ehemaligen Expoareal zwischen den Städten Nidau und Biel bei. Während das Tiefenauspital im Bereich des keltischen und römischen Brenodurum liegt, sind in Nidau bedeutende Pfahlbausiedlungen bis zurück in die Cortailod-Zeit (Abb. 5), aber auch mittelalterliche Kanäle zur Burg der Grafen von Nidau, dem heutigen Schloss, zu erwarten. Beide Projekte würden, ihre Realisierung vorausgesetzt, den Archäologischen Dienst in den kommenden Jahren vor völlig neue Herausforderungen stellen, wäre doch mit Grabungskosten in zweistelliger Millionenhöhe zu rechnen.

Der Archäologische Dienst ist im Kanton Bern nicht nur für die Grabungen zuständig, sondern aufgrund des Denkmalpflegegesetz-

fonds de loterie et d'une fondation privée a permis de faire avancer les travaux de conservation des ruines du château de Mannenberg, à Zweisimmen, et l'aménagement des environs. L'ouverture au public est prévue pour juillet 2011.

Une menace pèse actuellement sur les ruines du manoir de Höfen, construit vers 1300. Sur l'initiative de la propriétaire, la mise sur pied d'une fondation a été entreprise en cours d'année. Un relevé a été effectué et les premières mesures d'urgence ont été prises pour la conservation à long terme.

### *Relations publiques*

Plus de nonante présentations publiques ont donné l'occasion aux visiteurs de se faire une idée de notre travail. Des journées « sol ouvert » ont été organisées notamment à Langenthal-Wuhrplatz et à Täuffelen-Gerolfingen. C'est pour nous le moyen le plus efficace de communiquer nos résultats au public, jeune ou moins jeune, qui se montre fasciné par cette possibilité qui lui est offerte de regarder sur place des témoins d'un passé lointain (fig. 6). La presse, par des comptes rendus détaillés et presque toujours bien disposés, nous apporte souvent un soutien efficace.

Abb. 6: Täuffelen-Gerolfingen, Hafensanierung. Besuch einer interessierten Schulklasse auf der Ausgrabungsstelle.

Fig. 6: Täuffelen-Gerolfingen, assainissement du port. Visite de la fouille par des écoliers.





zes auch für die Ruinen. Dank massiver Unterstützung durch das Bundesamt für Kultur, den Lotteriefonds sowie eine private Stiftung konnten die Konservierungsarbeiten an der Burgruine Mannenberg in Zweisimmen bis auf die Umgebungsarbeiten vorangetrieben werden. Die Anlage soll im Juli 2011 der Öffentlichkeit übergeben werden.

Konkret einsturzgefährdet sind die hochragenden Baureste der um 1300 entstandenen Jagdburg in der Gemeinde Höfen. Dank der Initiative der privaten Eigentümerin wurde im Berichtsjahr eine Stiftungsgründung in Angriff genommen. Eine Zustandsdokumentation wurde gefertigt und erste Notmassnahmen zur nachhaltigen Sicherung eingeleitet.

### Öffentlichkeitsarbeit

An über neunzig Anlässen gewährte der Archäologische Dienst der Öffentlichkeit Einblick in seine Arbeit. Im Zentrum standen die Führungen auf unseren Untersuchungsplätzen. «Tage des offenen Bodens» führten wir u. a. in Langenthal auf dem Wuhrplatz oder in Täuffelen-Gerolfingen durch. Die Möglichkeit, als Augenzeuge selber Einblick zu nehmen in Belege aus längst vergangenen Epochen gehört zu den publikumswirksamsten Instrumenten unserer Vermittlungstätigkeit und fasziniert Kinder, Jugendliche und Erwachsene gleichermaßen (Abb. 6). Dabei werden wir tatkräftig unterstützt durch die Medien, welche über unsere Arbeit sehr oft, ausführlich und zudem fast immer positiv berichten.

Neue Möglichkeiten der Vermittlung eröffnete uns auch die bereits erwähnte Tauchplattform im Bielersee, Ausgangspunkt unserer archäologischen Tätigkeit unter Wasser mit einem Schaufenster und öffentlich zugänglichem Bildschirm mit Präsentationen von Filmen und Informationen.

Eine breite Öffentlichkeit erreichen wir mit unseren in lockerer Folge durchgeführten kostümierten Events, so z. B. im Juni mit der Teilnahme am Mittelalterfest des Schlossmuseums Thun (Abb. 7). Führungen, Mittelalterküche (Abb. 8), Töpferwerkstatt, Hellebardenvorführung, Armbrustschüssen und Lanzenstechen vom galoppierenden (Holz-) Pferd aus



Abb. 7: Die Schlossherrin und der Landvogt führen durchs Schloss: Lilian Raselli, Museumsdirektorin und Präsidentin der Archäologischen Kommission mit Daniel Gutscher.

Fig. 7: La « châtelaine » et le « bailli » : Lilian Raselli, directrice du musée du château de Thoun et présidente de la commission archéologique, et Daniel Gutscher, lors d'une visite guidée.



La base de plongée du lac de Bienne, déjà évoquée, est également un lieu de communication avec le public, qui a accès à une vitrine et à des écrans montrant des films et des informations.

Les reconstitutions en costume d'époque auxquelles nous participons occasionnellement sont aussi un moyen de communiquer avec le public : cela a été le cas par exemple en juin, lors de notre participation à la fête médiévale du musée du château de Thoun (fig. 7). Les visites guidées, la cuisine médiévale (fig. 8), les ateliers de poterie, les démonstrations de maniement de la hallebarde, de tir à l'arbalète et de coups de lance contre un cheval (de bois) au galop donnent au public une image plus vivante du passé qu'une simple présentation de fouille archéologique. Mais à nos collaborateurs et collaboratrices également, les reconstitutions

Abb. 8: Schloss Thun, Mittelaltermarkt. Mitarbeiter des Archäologischen Dienstes in Aktion. Das Angebot aus der Küche fand regen Zuspruch.

Fig. 8: Château de Thoun, marché médiéval. Les collaborateurs du Service archéologique en action. La cuisine a été particulièrement appréciée.



geben der interessierten Bevölkerung einen lebendigeren Einblick in frühere Epochen als ein Grabungsbesuch. Sie bieten aber auch unseren Mitarbeitenden eine ganz andere Möglichkeit, Dinge aus früheren Zeiten zu erproben und zu vermitteln. Die Kommentare der Besucherinnen und Besucher zeigen ganz klar: wer direkt mit der Hinterlassenschaft einer bestimmten Epoche zu tun hat, erklärt die Dinge völlig anders, dingfester als jemand, der als Mitglied einer Re-Enactment-Gruppe «Verkleiderli» spielt. Wenn unsere Keramikerin an der Drehscheibe über mittelalterliche Keramik spricht oder unser Grabungstechniker die Hellebarde erklärt und vorführt, tritt die Verkleidung in den Hintergrund und die packende Vermittlung ins Zentrum.

Selbstverständlich kommunizieren unsere wissenschaftlichen Mitarbeitenden auch auf Fachniveau, indem sie aktuelle Resultate in Vorträgen, an Tagungen und Kongressen präsentieren, sei es in einer bernischen Landgemeinde, ausserkantonale oder im nahen Ausland. Eher einmalig dürfte die Präsentation der Pfahlbaubefunde aufgrund einer Einladung aus China an einem Kongress in Peking gewesen sein.

#### **Projekt UNESCO-Kandidatur «Palafittes»**

Das Projekt, die Pfahlbauten als Weltkulturgut in die Liste der UNESCO einzutragen, kam zu einem guten Abschluss. Im Herbst fand die Evaluation durch ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) statt. Das grundsätzlich positiv beurteilte Dossier musste daraufhin in einigen wenigen Punkten nachgebessert werden. Für den Kanton Bern fiel die Straffung der Objektanzahl ins Gewicht. Dies bedeutete, dass die Fundstellen von Mörigen und Moosseedorf wegfallen. Es verbleiben: Biel-Vingelz, Lüscherz, Seedorf-Lobsigensee, Sutz-Lattrigen, Twann, Vinelz und Inkwil. Schon die Vorbereitungsarbeiten für das Dossier haben ein hervorragendes Networking auf der fachlichen Ebene hervorgebracht. Zusammen mit den weiteren 14 Schweizer Kantonen sowie den Signatarstaaten Frankreich, Italien, Deutschland, Österreich und Slowenien freuen wir uns über den zwischenzeitlich erfolgten Entscheid. Am 27. Juni 2011 um 17.45 Uhr Schweizer Zeit

offrent la possibilité de tester les objets, ce qui les amène ensuite à les présenter différemment au public. Le témoignage des visiteurs ne laisse d'ailleurs aucun doute à ce sujet : les explications fournies par une personne qui connaît les vestiges d'une époque pour les avoir étudiés de près sont plus solides que celles d'un groupe d'animation en costume. Lorsque notre spécialiste de la céramique est assise à son tour pour parler de la fabrication de la poterie du Moyen Âge et tourner elle-même la pâte, ou lorsque notre technicien fait une démonstration commentée du maniement de la hallebarde, ce sont les explications elles-mêmes qui focalisent l'attention, et le costume passe au second plan.

La communication se fait aussi bien sûr par des échanges scientifiques, lors de conférences, de symposiums ou de congrès, de présentations en des lieux divers, dans une commune de la campagne bernoise ou dans un cadre suisse ou international. L'invitation à présenter les sites palafittiques à un congrès à Pékin a, reconnaissons-le, un caractère plutôt exceptionnel.

#### **La candidature au Patrimoine mondial de l'UNESCO « Palafittes »**

Le projet visant à faire inscrire les palafittes sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO a connu un dénouement heureux. Après une évaluation globalement positive du dossier en automne par l'ICOMOS (International Council on Monuments and Sites), quelques améliorations ont dû lui être apportées. Pour le canton de Berne, le nombre de sites a été réduit, ce qui a signifié la suppression de Mörigen et de Moosseedorf. Restent donc : Bienne-Vigneules, Locras, Seedorf-Lobsigensee, Sutz-Lattrigen, Douanne, Vinelz et Inkwil. Les travaux de préparation du dossier ont permis de créer un excellent réseau de collaboration entre spécialistes. Avec les 14 autres cantons suisses et les Etats signataires, à savoir la France, l'Italie, l'Allemagne, l'Autriche et la Slovaquie, nous nous réjouissons de la décision prise entre-temps. Le 27 juin 2011 à 17h45, heure locale suisse, le Comité du patrimoine mondial à Paris a inscrit les « Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes » sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO.



hat das World Heritage Committee in Paris die «Pfahlbauten rund um die Alpen» in die Liste der Weltkulturgüter der UNESCO aufgenommen.

### Auswertungen und Publikationen

Die bernische Archäologie ist nicht nur mit Presseberichten präsent. Unsere Publikationen erfreuen sich zunehmender Beliebtheit. Noch liegen für den Zugriff auf die Internetseite keine statistischen Angaben vor, hingegen für die Publikationen aus dem Printsektor. Mit rund 1670 verkauften oder mit anderen Institutionen getauschten Exemplaren haben wir unsere Erwartungen doppelt übertroffen.

Unsere Auswertungen müssten auf Hochtouren laufen, wenn wir sie zur hohen Zahl der Grabungen in Relation brächten. Selbstverständlich sind unsere wissenschaftlichen Mitarbeitenden primär mit Not- und Rettungsgrabungen beschäftigt. Trotzdem gelingt es – insbesondere auch durch den Einbezug von Lizentiandinnen und Lizentianden der Universitäten – Auswertungsarbeiten einiger der bedeutendsten Grabungen voranzutreiben. Weil nur der gesetzlich begründete Projektteil, jedoch nicht der zur Erlangung des akademischen Titels erforderliche wissenschaftliche Teil durch uns finanziert werden muss, gelingt es dabei auch noch Geld zu sparen, ein Vorgehen, das sich als eigentliche «Win-win-Situation» erwiesen hat. Folgende Projekte sind auf Kurs: Lenk, Schnidejoch (Funde ab 4800 v. Chr.; diverse Mitarbeitende); Sutz-Lattrigen, Hauptstation (Neolithikum); Seedorf, Lobsigensee (Neolithikum); Endneolithikum am Bielersee (2700 v. Chr.); Bern, Reichenbachstrasse (keltische Gräber); Bern, Gerechtigkeitsgasse (mittelalterliche Hauptgasse); Studen-Petinesca (römische Siedlung); Biel, Mett (spätromisches Mausoleum und Kirchen); Köniz, Nieder- und Oberwangen (frühmittelalterliche Gräberfelder); Jegenstorf, Kirchgasse (frühmittelalterliches Dorf); Finsterhennen, Uf der Höchi (hochmittelalterliches Dorf) und Thun, Bälliz 30 (mittelalterliche Befunde zur Stadt). Mit verschiedenen Beiträgen beteiligte sich der ADB am Materialband «Mittelalter», der zur Vorbereitung des siebten und vorerst letzten Bandes der Reihe

### Études et publications

L'archéologie bernoise ne se fait pas connaître du public par la seule voie de la presse. Nos publications sont de plus en plus appréciées. Nous n'avons pas encore de statistiques sur la consultation de notre site Internet, mais pour ce qui est des publications imprimées, le chiffre de 1670 exemplaires vendus ou échangés avec d'autres institutions représente le double du volume escompté.

Pour pouvoir suivre le rythme des opérations sur le terrain, le travail de publication devrait être beaucoup plus soutenu. Or nos collaborateurs et collaboratrices scientifiques sont avant tout occupés sur les fouilles d'urgence et de sauvetage. Il est néanmoins possible, grâce notamment à la participation d'étudiants rédigant leur mémoire de maîtrise, de faire avancer l'étude de quelques sites importants. Et comme seul le travail archéologique prévu par la loi doit être financé par nous, et non la partie scientifique liée à l'obtention d'un titre académique, nous réalisons une économie au terme d'une opération où tout le monde est gagnant. Les sites suivants sont donc en cours d'étude: Lenk, Schnidejoch (dès 4800 av. J.-C.; divers collaborateurs); Sutz-Lattrigen, site principal (Néolithique); Seedorf, Lobsigensee (Néolithique); Néolithique final du lac de Bienne (2700 av. J.-C.); Berne, Reichenbachstrasse (tombes celtiques); Studen-Petinesca (habitat gallo-romain); Bienne, Mâche (mausolée romain tardif et églises); Köniz, Niederwangen et Oberwangen (tombes du haut Moyen Âge); Jegenstorf, Kirchgasse (village du haut Moyen Âge); Finsterhennen, Uf der Höchi (village du Moyen Âge central); Thoune, Bälliz 30 (éléments concernant la ville médiévale). Le SAB a fourni des contributions au volume «Moyen Âge», qui sera le dernier de la série «La Suisse du Paléolithique au Moyen Âge» (SPM VII: Moyen Âge), éditée par la société Archéologie Suisse.

L'annuaire «Archéologie bernoise 2010» a été remis officiellement au public en septembre dans la salle Bubenbergr du château de Spiez. Le rythme des publications se maintient, avec deux nouveaux titres. Andreas Heege a étudié la céramique d'époque moderne mise au jour dans l'agrandissement du parc de stationne-



«Die Schweiz vom Paläolithikum bis zum Mittelalter (SPM VII: Mittelalter)» gedacht ist. Diese Reihe wird von der Gesellschaft Archäologie Schweiz herausgegeben.

Das Jahrbuch «Archäologie Bern 2010» konnte im September in der Bubenberghalle des Schlosses Spiez der Öffentlichkeit übergeben werden. Mit zwei Monografien konnten wir unseren gewohnten Rhythmus aufrecht erhalten: Aus der Feder von Andreas Heege stammt die Auswertung der Massenfunde aus der Erweiterung des Rathausparkings «Keramik um 1800. Das historisch datierte Küchen- und Tischgeschirr von Bern, Brunngasshalde». Ein Vergleich der Grabungsfunde mit den Keramikbeständen der Museen des Kantons Bern macht aus der Materialvorlage ein Grundlagenwerk und erbringt die Erkenntnis, dass das Alltagsgeschirr dieses Zeithorizontes im 20. Jahrhundert nie als erhaltenswert eingestuft wurde und deshalb nicht in die Museen gelangte.

Mit dem ersten Band der Auswertungen der Grabungen im Rahmen der Bauarbeiten der Transjurane A16 legt Christophe Gerber die Ergebnisse zur Glashütte Court-Chaluet vor: «Court, Pâturage de l'envers. Une verrerie forestière jurassienne du début du 18<sup>e</sup> siècle». Auch dieser Band dürfte bald unverzichtbares Grundlagenwerk für die Glasforschung werden.

Unsere Publikationen beschränken sich längst nicht mehr auf die Bücher. So konnte im Mai der völlig neu beschilderte und mit einem Faltblatt begleitete Kelten- und Römer-Parcours auf der Berner Engehalbinsel dank einer Unterstützung durch die Burgergemeinde Bern und die Historisch Antiquarische Kommission der Stadt Bern der Öffentlichkeit übergeben werden. Der deutsch- und französischsprachige Kunstführer zur St. Petersinsel im Bielersee konnte zusammen mit der Burgergemeinde Bern und der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte überarbeitet und neu ganz in Farbe herausgegeben werden. Mit dem in deutscher, französischer und englischer Sprache herausgegebenen Faltblatt erhielt die Neugestaltung der archäologischen Reste in der Christoffelunterführung

de l'hôtel du gouvernement («Keramik um 1800. Das historisch datierte Küchen- und Tischgeschirr von Bern, Brunngasshalde»). La comparaison avec des collections de céramiques des musées du canton de Berne en fait un ensemble de référence, d'autant plus qu'il s'agit d'une vaisselle d'usage courant qui n'a pas toujours été regardée comme digne d'être conservée.

Christophe Gerber quant à lui a publié le premier volume de synthèse sur les fouilles préalables à la construction de la Transjurane A16, qui traite de la verrerie forestière du début du XVIII<sup>e</sup> s. de Court, Pâturage de l'Envers. Ce volume devrait devenir une référence pour l'étude de la fabrication du verre.

Mais nous ne publions pas que des livres, et cela depuis longtemps déjà. En mai, nous avons édité un dépliant à l'occasion de l'inauguration officielle du parcours archéologique sur le site celtique et romain de la presqu'île d'Enge à Berne, grâce à une aide de la commune bourgeoise de Berne et de la Historisch-Antiquarische Kommission de la ville de Berne. En collaboration avec la commune bourgeoise de Berne et la Société d'histoire de l'art en Suisse, nous avons publié une nouvelle édition refondue, entièrement en couleur, du guide sur l'île Saint-Pierre, en version allemande et en version française. Pour donner la dernière touche à la nouvelle présentation des vestiges médiévaux dans le passage souterrain de la gare de Berne, nous avons fait imprimer un dépliant en allemand, français et anglais. Tous les dépliants sur des sites archéologiques peuvent être consultés sur le site [www.be.ch/archaeologie](http://www.be.ch/archaeologie) et imprimés à partir de là.

### Section médias

Les publications et les imprimés du Service sont tous des produits «maison». La section médias a donc été fortement mise à contribution avec ce travail qui s'ajoute aux réalisations courantes de dessins de plans et d'objets.

Les méthodes numériques ouvrent de nouvelles possibilités et permettent de rationaliser certaines tâches, mais l'offre, dans ce domaine, a souvent quelque chose de contrai-



des Berner Bahnhofs ihr «i-Tüpfelchen». Alle Faltblätter zu Fundstellen sind über die Website [www.be.ch/archaeologie](http://www.be.ch/archaeologie) aufruf- und ausdruckbar.

### Ressort Medien

Die oben erwähnten Publikationen und Produkte für die Öffentlichkeitsarbeit entstanden im Berichtsjahr allesamt «in-house». Dies forderte neben alltäglichen Routinearbeiten des Plan- und Fundzeichnens sowie der fotografischen Funddokumentation einen hohen Einsatz aller Mitarbeitenden des Ressorts.

Digitale Methoden eröffnen neue Möglichkeiten oder fördern Rationalisierungen, aber erweisen sich oft auch als externe Zwänge vom Produkteangebot her. Der ADB stellt sich dieser Zukunft, indem er basierend auf seinen Strategiekonzepten seit dem Berichtsjahr alle Bereiche der Digitalisierung in einem Projekt «AD digital» evaluiert. Möglichkeiten im Bereich der digitalen Fotografie und der digitalen Planzeichnung wurden erkundet und getestet. Ein gesondertes Projekt gilt der Vereinigung der verschiedenen im Haus existierenden Datenbanken wie Fundinventar, Fundstelleninventar, Dendrodaten, C14-Daten usw. Das Datenbankwerkzeug «Museum Plus» ging in ersten Teilen gegen Jahresende in Betrieb.

Das hausinterne Handbuch zur Grabungstechnik wurde mit der Überarbeitung der Kapitel «Funde und Proben» ausgebaut.

### Ressort Konservierung

Die Mitarbeitenden waren im Berichtsjahr mit der Bearbeitung, das heisst Identifizieren, Inventarisieren, Sortieren, Restaurieren, Konservieren und Einlagern der Funde beschäftigt. Angesichts der grossen Fundmenge von etwa acht Tonnen – Resultat der vielen Rettungsgrabungen – lautet unsere Devise längst, dass wir vom Wünschbaren wegkommen und unsere Prozesse darauf ausrichten, sämtliche Funde innerhalb nützlicher, sprich konservatorisch verantwortbarer Fristen «archivreif» zu machen. Dies bedeutet, dass nur in einzelnen Ausnahmefällen auch restaurative Eingriffe

gnant. Depuis 2010, le SAB, conformément à ses conceptions stratégiques, procède à une évaluation de tous les domaines possibles de numérisation (projet « SA numérique »). Les techniques de photographie et de dessin numérique sont soumises à des tests. Le Service mène également un projet spécifique de fusion de toutes les bases de données (inventaire du mobilier archéologique, inventaire des sites, datations dendrochronologiques, datations C14, etc.). Les premiers éléments du système de gestion de bases de données « Museum Plus » sont opérationnels depuis la fin de l'année.

Un complément a été apporté au manuel interne de technique de fouille, avec la révision du chapitre « Funde und Proben » (mobilier archéologique et échantillons).

### Conservation

Le travail de la section en 2010 a consisté à identifier, inventorier, trier, restaurer, prendre les mesures de conservation nécessaires et entreposer. La masse des objets qui lui sont livrés (près de huit tonnes) nous interdit d'accéder à tous les désirs et nous oblige à nous concentrer sur une tâche essentielle : celle de préparer les objets dans un délai raisonnable, c'est-à-dire avant qu'ils se dégradent, en vue de leur « archivage » définitif. En conséquence, les restaurations sont l'exception ; elles concernent notamment des objets destinés à être exposés. Nous avons néanmoins pu achever une septantaine de projets de restauration.

Parmi les objets les plus remarquables figurent la succession de trois sols en mortier du palais mérovingien de Moutier et le moule à cloche d'époque romane de Jegenstorf, tous deux prélevés d'un bloc. Le premier a été préparé pour être présenté dans une vitrine de la vieille ville de Moutier, et le second à l'occasion des 1100 ans de la commune de Jegenstorf en 2011.

La mise au jour du premier pont romain de bois connu sur le territoire du canton de Berne a exigé des mesures rapides de conservation. Une soixantaine de pieux et une poutre de chêne d'environ sept mètres de longueur ont été entreposés dans un dépôt frigorifique à Sugiez, loué pour l'occasion.



vorgenommen werden. Dies betrifft insbesondere Objekte, welche wir für Ausstellungszwecke herrichten. Immerhin konnten 70 Projekte abgeschlossen werden.

Herausragende Einzelobjekte stellten ein in situ geborgener Block mit drei übereinanderliegenden Mörtelgussböden des merowingischen Palatiums aus Moutier oder die ebenfalls als Block geborgene romanische Glockengussform aus Jeginstorf dar. Sie wurden als Museumsobjekte für eine Aussenvitrine in der Altstadt von Moutier und für die Jubiläumsausstellung «1100 Jahre Jeginstorf» hergerichtet und werden 2011 gezeigt.

Der Fund der ersten römischen Holzbrücke im Kantonsgebiet erforderte rasches konservatorisches Reagieren. Rund 60 Pfähle sowie ein bearbeiteter Eichenbalken von etwa sieben Metern Länge wurden in einem zugemieteten Kühlager in Sugiez zwischengelagert.

Die erwähnten Arbeiten für die interne Weiterbildung «Funde und Proben» sowie die Überbrückung von Urlauben einzelner Mitarbeiterinnen banden Kräfte. Über das Programm «Flic-Flac» der CARITAS konnten wir drei Personen für die Wiedereingliederung in den ersten Arbeitsmarkt vorbereiten. Unterstützung boten auch mehrere Zivildienstleistende, die wir jeweils für einige Wochen einsetzen konnten.

Als ausserordentlicher Einsatz darf die Nachbarschaftshilfe für die Bodenforschung Basel-Stadt genannt sein: Wir konnten dank unserem erfahrenen Team bei der Blockbergung eines latènezeitlichen Fundkomplexes auf dem Gelände der Novartis in Basel unser Know-how zur Verfügung stellen.

Nicht unerwähnt darf der Werkhof bleiben. Hier kommt jeder Projektverantwortliche einer Untersuchung vorbei, um sich mit dem nötigen Gerät einzudecken. Wehe, wenn etwas fehlt oder in nicht gebrauchsfähigem Zustand in den Regalen liegt! Nur dank der schnellen und im Stillen geleisteten Arbeit konnte die hohe operative Kadenz überhaupt umgesetzt werden.

Une partie du personnel a été mobilisée pour la formation interne (« Funde und Proben ») et pour le remplacement de collègues en congé. Nous avons pu, par le programme « Flic-Flac » de Caritas, préparer la réinsertion professionnelle de trois personnes. Plusieurs civilistes ont travaillé pour le Service archéologique durant quelques semaines.

Nous ne saurions négliger de mentionner l'aide fournie à nos collègues de Bâle-Ville, auxquels nous avons apporté l'appui de notre savoir-faire pour le prélèvement en bloc d'un complexe laténien sur le terrain de Novartis à Bâle.

Notre atelier mérite également une mention. C'est là que se rend chaque responsable d'intervention archéologique pour chercher l'outillage nécessaire. Rien ne doit manquer et tout ce qui se trouve sur les rayons doit être en état de fonctionnement. Il se fait là un travail aussi efficace que discret sans lequel il serait impossible de suivre le rythme des opérations sur le terrain.

## Administration

Il n'est pas difficile d'imaginer la quantité de travail administratif que représentent la gestion d'une vingtaine de projets en parallèle et l'emploi de personnel temporaire, de civilistes et de collaborateurs à des projets. Par moments, le nombre de personnes travaillant pour le Service a atteint la centaine. Le personnel administratif, dans une activité qui n'a pas toujours ressemblé à ce que l'on peut se figurer en pensant à un emploi dans la fonction publique, a fait preuve d'un grand professionnalisme, mais aussi du talent d'improvisation nécessaire, ce dont je lui suis très reconnaissant.

## Partenaires extérieurs

### Anthropologie historique

Le 27 mai 2010, suite à un colloque en son honneur, Susi Ulrich-Bochsler a pris sa retraite. Nous souhaitons la remercier pour une collaboration fructueuse et agréable sur plusieurs décennies, reflétée dans de nombreuses publications conjointes. La nouvelle nomination de Sandra Lösch à ce poste a donné un signal clair de continuité et de développement



## Stab

Es bedarf nicht vieler Worte, zu erklären, dass die durchschnittlich über zwanzig zeitgleich laufenden Projekte die Beschäftigung von temporären Mitarbeitern, Zivildienstleistenden und Projektangestellten im Verhältnis zu den fest Angestellten administrativ ein Vielfaches an Arbeit auslösen. Der Mitarbeiterbestand überschreitet zeitweise die Hundertermarke. Ich bin sehr dankbar, dass hier mit hoher Professionalität, aber auch mit dem nötigen Quentchen Improvisationslust unsere nicht immer ganz verwaltungsarbeitsplatzkonforme Tätigkeit in geregelte administrative Bahnen gelenkt wird.

## Externe Partner

### Historische Anthropologie

Am 27. Mai 2010 wurde Susi Ulrich-Bochsler mit einem Festkolloquium in den Ruhestand verabschiedet. Wir bedanken uns herzlich für die jahrzehntelange erfolgreiche und angenehme Zusammenarbeit, die in vielen gemeinsamen Publikationen ihren Niederschlag fand. Mit der Neubesetzung der Stelle durch Sandra Lösch ist ein klares Signal auf Kontinuität und Weiterentwicklung dieses Bereiches am Institut für Rechtsmedizin IRM der Universität Bern gesetzt worden. Wir werden auch in Zeiten schwieriger werdender finanzieller Verhältnisse an der Ausrichtung auf die Integration neuester naturwissenschaftlicher Methoden wie DNA- und Isotopenanalysen in die Auswertung von Skelettfunden festhalten, denn darin liegt ein grosses Potential. Eine willkommene Gelegenheit bietet dazu die Analyse der Skelette von Sonderbestattungen (Bausklaven?), die am Fahrbahndamm vor der römischen Holzbrücke von Studen, Wydenpark gefunden wurden (Abb. 9).

### Numismatik

Dank der Leistungsvereinbarung mit dem Inventar der Fundmünzen der Schweiz IFS konnten wiederum alle Fundmünzen sofort vorbestimmt werden. Zur abschliessenden Feinbestimmung gelangten 34 Münzen aus den Fundkomplexen von Bern, Gals, Jegenstorf, Köniz, Krauchthal, Saanen und Unterseen (Abb. 10).



Abb. 9: Studen, Wydenpark. Die römischen Skelettfunde werden anthropologisch untersucht.

Fig. 9: Studen, Wydenpark. Examen anthropologique des squelettes de l'époque romaine.

de cette spécialité à l'Institut de médecine légale IRM de l'Université de Berne. Malgré une situation financière difficile, nous maintiendrons le cap sur l'intégration des nouvelles méthodes scientifiques, comme les analyses ADN et d'isotopes, dans l'étude des restes osseux, car elles recèlent un grand potentiel. L'analyse des squelettes des sépultures atypiques (main-d'œuvre esclave?) mises au jour devant le pont en bois de Studen, Wydenpark, au pied de la digue, en offre une belle opportunité (Abb. 9).

### Numismatique

La convention sur les prestations passée avec l'Inventaire des trouvailles monétaires suisses (ITMS) nous a permis à nouveau d'obtenir immédiatement une première détermination de toutes les monnaies découvertes en fouille. Une détermination plus précise a été fournie pour 34 monnaies provenant de Berne, Gals, Jegenstorf, Köniz, Krauchthal, Saanen et Unterseen (fig. 10).

### Archéobotanique et archéozoologie

Des conventions sur les prestations nous lient à la fois au Musée d'histoire naturelle de Berne et à l'Institut d'archéologie préhistorique et scientifique de l'Université de Bâle (Institut für Prähistorische und Naturwissenschaftliche



Abb. 10: Bern, Kram-/Gerechtigkeitsgasse 2004–2005. Münzbestimmung: Bern, Stadt; Pfennig (1274–1291). Fnr. 69985; 0,36 g. M. 1:1.

Fig. 10: Berne, Kram-/Gerechtigkeitsgasse 2004–2005: Berne, Ville; Pfennig (1274–1291). Fnr. 69985; 0,36 g. Echelle 1:1.





Abb. 11: Naturhistorisches Museum der Burgergemeinde Bern. Marc Nussbaumer und André Rehazek untersuchen die mittelalterlichen Tierknochen aus Jegensdorf, Kirchgassee.

Fig. 11 : Musée d'histoire naturelle de Berne. Marc Nussbaumer et André Rehazek étudient des ossements d'animaux du Moyen Âge provenant de Jegensdorf, Kirchgassee.

### Archäobotanik/Archäozoologie

Sowohl mit dem Naturhistorischen Museum Bern NHM wie mit dem Institut für Naturwissenschaftliche und Prähistorische Archäologie der Universität Basel IPNA bestehen Leistungsvereinbarungen für Analysen an Tierknochen und Pflanzenresten, deren wir regelmässig bedürfen, bei denen wir aber nicht in der Lage sind, diese «in-house» durchzuführen. 2010 konnten am IPNA Komplexe aus Bannwil, Jegensdorf, Langenthal und Ostermündigen bearbeitet werden, am NHM Komplexe aus Bern, Jegensdorf und Langenthal (Abb. 11). Von übergeordnetem Interesse dürften mehrere Fragmente von mittelalterlichen Knochenflöten aus der Berner Gerechtigkeitgasse sein.

Das Jahr 2010 erscheint im Rückblick als höchst facettenreich und produktiv, obschon die Devise der bis Anfang November dauernden provisorischen Leitung «Halten» bzw. «Bestehendes weiterführen» lautete. Dass wir diese Zeiten so gut überstanden haben, ist das Verdienst der Amtsleitung und der Direktion, die uns stets die nötige Unterstützung gewährte. Insbesondere aber ist unser Erfolg auf die grosse Schar der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aller Stufen zurück zu führen. Sie haben allen Unsicherheiten zum Trotz mit hohem Engagement Hervorragendes geleistet. Allen sei mein herzlicher Dank ausgesprochen.

Archäologie, IPNA) pour l'analyse de restes animaux et végétaux régulièrement découverts dans nos fouilles mais que nous ne sommes pas en mesure d'étudier nous-mêmes. En 2010, l'IPNA a étudié des ensembles provenant de Bannwil, Jegensdorf, Langenthal et Ostermündigen, et le Musée de Berne des ensembles de Berne, Jegensdorf et Langenthal (fig. 11). Les fragments de flûtes médiévales en os, découverts à la Gerechtigkeitgasse à Berne, représentent une découverte de grand intérêt.

Rétrospectivement, l'année 2010 peut être qualifiée de variée et féconde, même si, avec la direction provisoire, la devise était, jusqu'en novembre : tenir et poursuivre avec l'acquis. Grâce à l'appui constant de l'Office de la culture et de la Direction de l'instruction publique, nous nous sommes très bien sortis de cette période de transition. Mais notre succès est surtout l'œuvre de tous nos collaborateurs et collaboratrices, à tous les niveaux, qui ont fourni un effort remarquable en dépit des incertitudes. Ils méritent pour cela l'expression de ma chaleureuse reconnaissance.

*Daniel Gutscher*

Daniel Gutscher  
Kantonsarchäologe  
Archéologue cantonal



## Publikationen von Mitarbeitern des ADB 2010

## Publications de collaborateurs du SAB 2010

### Fundberichte, Kurzberichte und Aufsätze aus Archäologie Bern/ Archéologie bernoise 2010 wurden nicht verzeichnet.

Armand Baeriswyl, Gewachsen oder gegründet? Archäologische Erkenntnisse zur Entstehung und Entwicklung von «Zähringerstädten» im Mittelalter. In: Hans-Joachim Schmidt (Hrsg.), Stadtgründung und Stadtplanung – Freiburg im Mittelalter. Geschichte – Forschung und Wissenschaft 33. Wien, Berlin, Zürich 2010, 61–78.

Armand Baeriswyl, Fundbericht Gurzelen BE, Obergurzelen, Burg 6. Jahrbuch Archäologie Schweiz 93, 2010, 274.

Armand Baeriswyl, Klöster am Stadtrand? Einige Überlegungen zur Lage von Bettelordensklöstern in der mittelalterlichen Stadt. In: Anne-Marie Hecker/Susanne Röhl (Hrsg.), Monastisches Leben im urbanen Kontext (Mittelalter Studien 24), München 2010, 25–40.

Armand Baeriswyl, Eva Middendorp, Fundbericht Biel BE, Obergasse 4. Jahrbuch Archäologie Schweiz 93, 2010, 269–270.

Armand Baeriswyl, Dominique Monnot, Susi Ulrich-Bochsler, Bern BE, Brechbühlerstrasse 4–18, Schönberg Ost - Die bernische Richtstätte «untenaus» In: Jost Auler (Hrsg.), Richtstättenarchäologie 2. Dormagen 2010, 174–178.

Armand Baeriswyl, Susi Ulrich-Bochsler, Fundbericht Bern BE, Brechbühlerstrasse 4–18, Schönberg Ost. Jahrbuch Archäologie Schweiz 93, 2010, 268–269.

Judith Bangerter, Burg Grimmenstein – Untersuchungen an der hochmittelalterlichen Anlage. In: Einwohnergemeinde Wynigen (Hrsg.), 825 Jahre Wynigen. Burgdorf 2010, 85–88.

Daniel Gutscher und Andres Moser, St. Petersinsel. Schweizerische Kunstführer GSK. Bern 2010.

Daniel Gutscher avec Andres Moser, Ile Saint-Pierre. Guides de Monuments Suisses SHAS. Berne 2010.

Albert Hafner, Lenk, Schnidejoch (Schweiz, Berner Alpen) und andere archäologische Funde aus alpinen Gletschern und Eismulden. Acta Archaeologica Carpathica Vol. XLIV, 2009, 5–20.

Albert Hafner, Pfahlbauten rund um die Alpen. Kulturen des 5. und 4. Jt. v. Chr. im zirkumalpinen Raum. In: Badisches Landesmuseum Karlsruhe (Hrsg.), Jungsteinzeit im Umbruch. Die Michelsberger Kultur und Mitteleuropa vor 6000 Jahren. Karlsruhe 2010, 104–113.

Albert Hafner, Ufersiedlungen mit Palisaden am Bielersee. Hinweise auf Verteidigungssysteme in neolithischen und bronzezeitlichen Pfahlbauten. In: Irenäus Matuschik, Christian Strahm, Beat Eberschweiler et al. (Hrsg.), Vernetzungen. Aspekte siedlungsarchäologischer Forschung. Festschrift für Helmut Schlichtherle zum 60. Geburtstag. Freiburg 2010, 357–376.

Albert Hafner, Marie Besse, Jocelyne Desideri und Manuel Mottet. Menschen in den Alpen. Neolithikum. Sensationen infolge schmelzender Gletscher. Archäologie Schweiz 33.2, 2010, 22–29.

Andreas Heege, Keramik um 1800. Das historisch datierte Küchen- und Tischgeschirr von Bern, Brunneggshalde, Bern 2010.

Andreas Heege, Ein Tintengeschirr aus der Produktion von Abraham Marti, Blankenburg. Schlossmuseum Thun 2009 (2010), 74–77.

Andreas Heege, Bärswyler Fayence. Sammler Journal, Mai 2010, 48–51.

Andreas Heege, Bärswiler Keramik. Ein Forschungsprojekt zur handwerklichen Fayence- und Irdenwareproduktion im Kanton Bern (2. Hälfte 18. und frühes 19. Jahrhundert). Keramos 207, 2010, 39–48.

Andreas Heege, National Clay Pipe Summaries: Switzerland. Journal of the Academie Internationale de la Pipe 2, 2010, 131–136.

Christian Harb, Albert Hafner und Pierre Harb, Die UNESCO-Welterbe-Kandidatur «Prähistorische Pfahlbauten rund um die Alpen». Die Fundstellen im Oberaargau und im Wasseramt. Jahrbuch des Oberaargaus 53, 2010, 123–148.

Johanna Klügl, Unikat oder bisher nur nicht erkannt? Zinnfolie und Haut auf latènezeitlichem Gefäss. In: Matthias Knaut und Roland Schwab, Archäologie im 21. Jahrhundert. Innovative Methoden – bahnbrechende Ergebnisse. Stuttgart 2010, 47–55.

Irenäus Matuschik, Christian Strahm, Beat Eberschweiler, Gerhard Fingerlin, Albert Hafner, Michael Kinsky, Martin Mainberger und Gunter Schöbel (Hrsg.), Vernetzungen. Aspekte siedlungsarchäologischer Forschung. Festschrift für Helmut Schlichtherle zum 60. Geburtstag. Freiburg 2010.

Marianne Ramstein, Eine Glocke für Jegenstorf. Berner Zeitschrift für Geschichte 2010, 42–45.

Angela Schlumbaum, Paula. F. Campos, Serge Volken, Marquita Volken, Albert Hafner und Jörg Schibler. Ancient DNA, a Neolithic legging from the Swiss Alps and the early history of goat. Journal of Archaeological Science 37, 2010, 1247–1251.

Jorge E. Spangenberg, Montserrat Ferrer, Pascal Tschudin, Marquita Volken und Albert Hafner. Microstructural, chemical and isotopic evidence for the origin of late neolithic leather recovered from an ice field in the Swiss Alps. Journal of Archaeological Science 37, 2010, 1851–1865.



